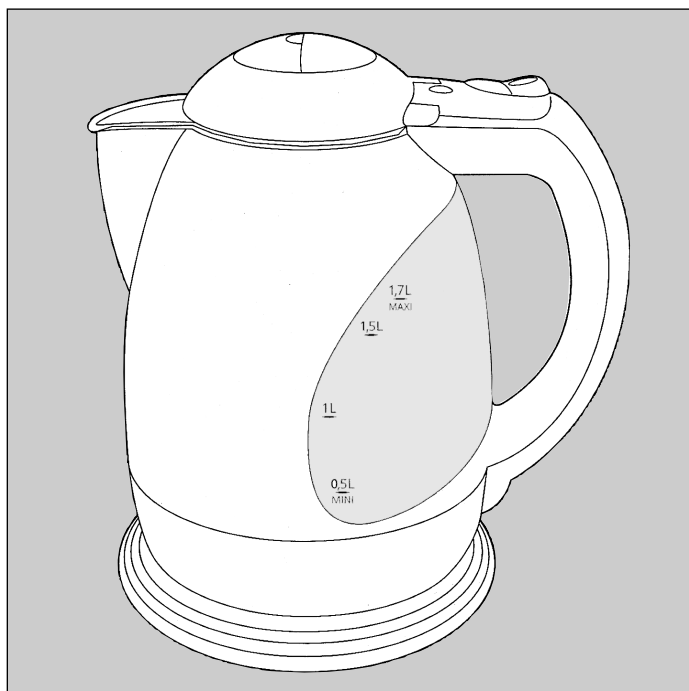
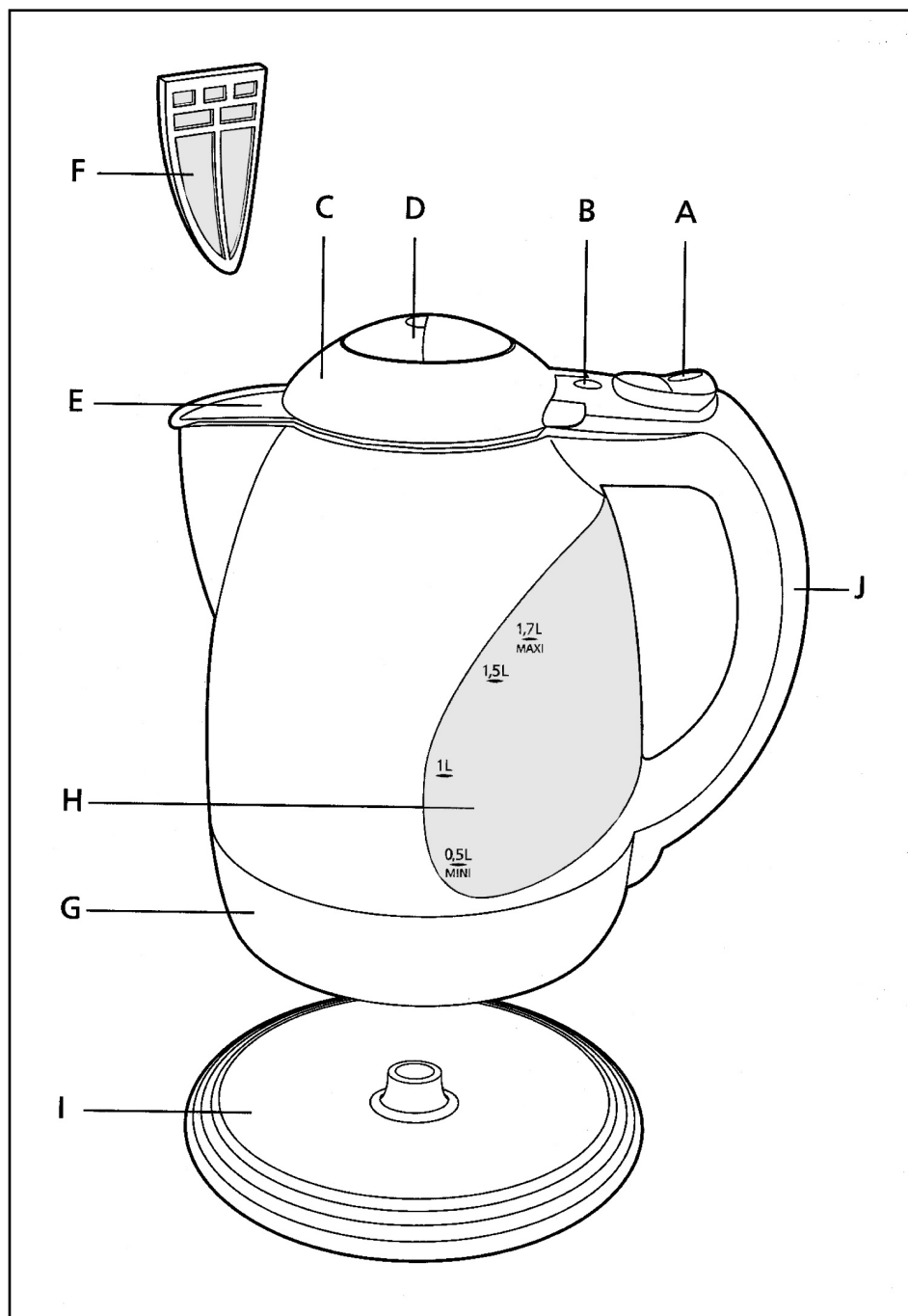


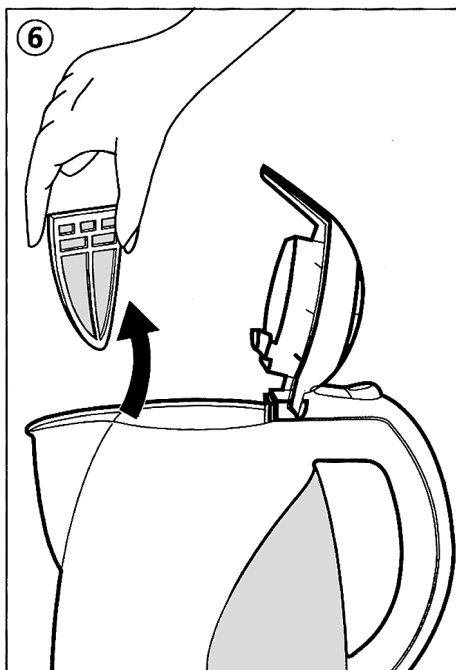
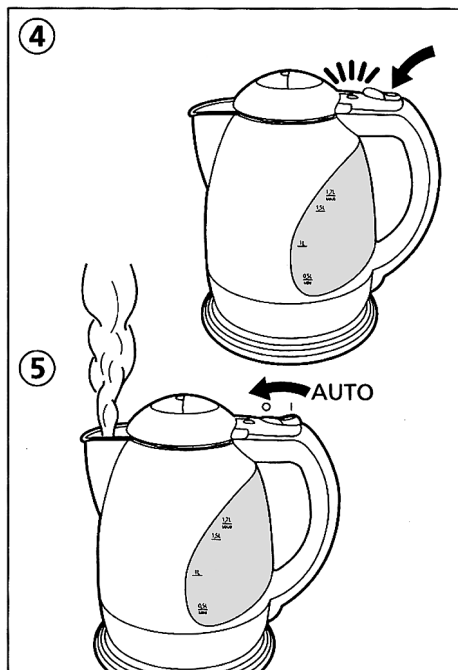
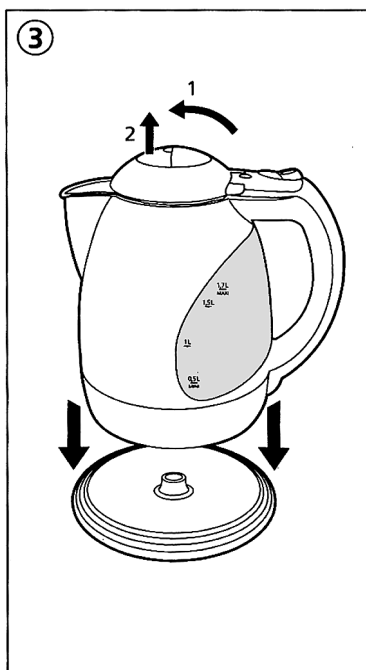
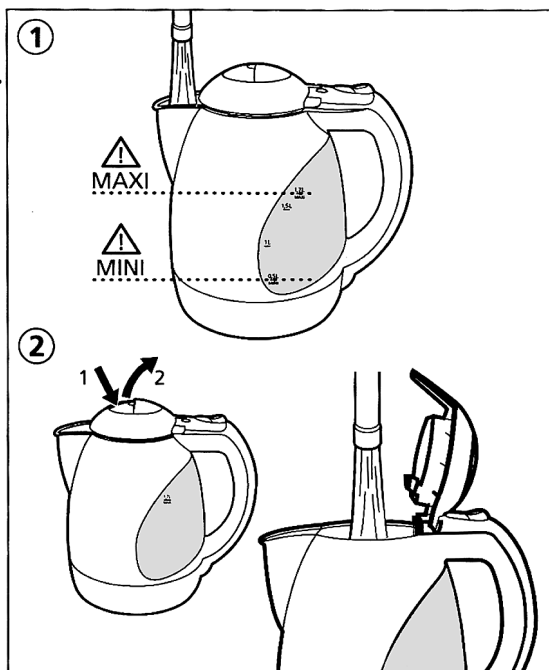
Moulinex

OVEA

Návod k obsluze
Návod na obsluhu







ČESKY

Děkujeme, že jste si vybrali spotřebič z nabídky Moulinex, který je výhradně určen k vaření vody.

Popis

A	Hlavní vypínač (1/0)
B	Kontrolka
C	Odklopné víčko s uzávěrem
D	Otevírací mechanismus víčka
E	Nalévací hubice
F	Filtr proti vodnímu kameni (podle modelu)
G	Vlastní nádoba
H	Indikátor vodní hladiny
I	Napájecí stojan se zabudovaným prostorem pro přírodní šňůru
J	Držadlo

Bezpečnostní pravidla

- **Před prvním použitím Vašeho spotřebiče si, prosím, pozorně přečtete tyto pokyny; jakékoli použití v rozporu s těmito pokyny zprošťuje Moulinex veškeré odpovědnosti.**
- **Nenechávejte spotřebič v dosahu dětí bez dozoru. Použití tohoto spotřebiče malými dětmi nebo tělesně postiženými osobami musí být vždy prováděno pod dohledem.**
- **Nenechávejte přírodní šňůru viset volně v dosahu dětí.**
- Zkontrolujte, zda jmenovitý výkon vašeho spotřebiče odpovídá rozvodu elektrické sítě Vaší domácnosti.
- Je nezbytné, aby byl tento spotřebič připojen na zeměnou elektrickou zástrčku.
- Při použití prodlužovacího kabelu se ujistěte, že se jedná o dvoupólový kabel typu 10/16 A se zemním vodičem.

Jakékoli chyby připojení budou mít za následek neplatnost záruky.

- Váš spotřebič je určen pouze pro interní použití v domácnosti.
- Před vyjmutím ze stojanu se ujistěte, že byla konvice automaticky či ručně vypnuta.
- Konvici vyjměte ze stojanu při plnění či čištění a po každém použití.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je narušena jeho funkčnost nebo je-li poškozen. Pokud k tomu dojde, měli byste se spojit s autorizovaným servisním střediskem Moulinex.

vaným servisním střediskem Moulinex. Nikdy a za žádným účelem konvici nerozebírejte.

- Nepoužívejte konvici, jsou-li přírodní šňůra nebo zásuvka poškozeny. Aby se zamezilo riziku, musejí být tyto vyměněny autorizovaným servisním střediskem Moulinex.
- Jakékoli zásahy mimo čištění a běžnou údržbu musejí být prováděny autorizovaným servisním střediskem Moulinex.
- Nepokládejte spotřebič, přírodní šňůru či zásuvku do vody nebo do jiné kapaliny.
- Konvici a přírodní šňůru udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdroje tepla, mokrého či kluzkého povrchu a ostrých hran.
- Nehýbejte s konvicí, je-li zapnutá.
- Nepoužívejte konvici, máte-li mokré ruce.
- Konvici používejte pouze k ohřevu pitné vody.
- Do konvice nevkládejte žádné nástroje.
- Upozornění: během použití je spotřebič horký.
- Při pohybu s konvicí obsahující horkou vodu buďte opatrní.
- Mějte ruce v dostatečné vzdálenosti od nalévací hubice, začíná-li se voda vařit a nedotýkejte se horkého povrchu spotřebiče.
- Nepoužívejte konvici bez uzavření víčka.
- Napájecí stojan musí být použit pouze s příslušným modelem konvice.
- Konvici lze používat pouze s podstavcem.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (déšť, sluneční paprsky, atd.)
- Upozornění: Dojde-li k přeplnění konvice, může vařící voda přetékat.

První použití spotřebiče

- Před prvním použitím vypláchněte vnitřek konvice a 1x až 2x vyvařte vodou.
- Umístěte stojan konvice na stabilní povrch a připojte jej k síti.
- Vyjměte konvici ze stojanu a naplňte ji.
- nalévací hubicí (E), nebo po zvednutí víčka
- po předchozím stisknutí jeho zámku (D)-
- Udržujte hladinu vody mezi označením pro maximální (1,7 l) a minimální (0,3 l). ①
- naplnění na indikátoru (H).
- Zkontrolujte, zda je víčko pevně uzavřeno, aby se zamezilo rozlítí, úniku páry nebo nesprávné funkci. Automatické uzavření je

- indikováno „zavaknutím“ a rozevřením zámků (D). ②
- Zapněte spotřebič umístěním vypínače (A) do polohy „1“ a rozsvítí se kontrolka (B). ③

Důležité:

- Spotřebič se automaticky vypne, jakmile voda dosáhne bodu varu. Vypínač (A) se vrátí do polohy „0“ a kontrolka zhasne. ④ ⑤
- Také můžete konvici kdykoli během ohřevu vody vypnout přepnutím vypínače (A) do polohy „0“.
- Spotřebič je chráněn bezpečnostním zařízením, které reguluje ohřev, dojde-li k zapnutí konvice při malém či žádném obsahu vody. Do spotřebiče nalijte studenou vodu nebo před opětovným ohřevem několik minut vyčkejte.

Filtr proti vodnímu kameni (podle modelu)

V souvislosti s tvrdostí místní vody může vznikat uvnitř konvice vrstva vodního kamene. Pokud k tomu dochází, mohou se drobné částičky vodního kamene vyskytovat v ohřáté vodě. Abychom tomu zabránili, vybavili jsme konvici zvláštním filtrem proti vodnímu kameni, který zachycuje jeho částičky při nalévání vody. ⑥

- Nenalévejte vodu příliš rychle, abyste umožnili její pomalý průtok filtrem.
- Chcete-li filtr vyjmout, vyjměte konvici ze stojanu a nechte spotřebič vychladnout. Nikdy filtr nevyjímajte, je-li spotřebič plný horké vody.
- Pro otevření víčka stiskněte zámek (D).
- Otočte filtrem a povytáhněte směrem nahoru, čímž jej vyjmete z nalévací hubice.
- Pro opětovnou instalaci filtru jej zasuňte do nalévací hubice a zajistěte stlačením směrem dolů.

Pozn.:

- Filtr je vhodný pouze pro tento typ konvice.
- Nepřítomnost filtru nebrání konvici v činnosti.

Čištění

- Odpojte konvici od sítě, vyjměte ze stojanu a nechte vychladnout.
- K čištění vnějšího povrchu použijte navlhčený hadřík s trochou saponátu. Důkladně opláchněte a osušte.

- Konvici ani její stojan nesmíte ponořit do vody.

Model s filtrem proti vodnímu kameni:

- Čistěte filtr v pravidelných intervalech.
- Opláchněte jej v pod tekoucí vodou a použijte měkký nekovový kartáč.

Údržba

Odstranění vodního kamene

Aby voda mohla dosáhnout bodu varu, je nezbytné v pravidelných intervalech odstraňovat vodní kámen. Za tímto účelem doporučujeme použít vinný ocet:

- Do konvice nalijte 1/2 l vody.
- Přidejte 1/2 sklenice 8° octa.
- Přiveďte do varu a nechte vařit asi 15 minut.
- Potom konvici několikrát vypláchněte studenou vodou.
- Před použitím vyvařte konvici čistou vodou.

Model s filtrem proti vodnímu kameni:

Stejný poměr (voda + ocet) lze použít i pro odstranění vodního kamene z filtru:

- Nalijte menší množství roztoku do nádobky.
- Nechte filtr několik minut namočený v roztoku, dokud se částičky kamene usazené v očkách filtru nerozpustí.
- Potom filtr důkladně opláchněte čistou vodou.

Pozn.:

Naše záruční doba se nevztahuje na konvice, které jsou nefunkční či mají omezenou funkčnost v důsledku neodstranění vodního kamene.

Co dělat, když Váš spotřebič nefunguje?

Zkontrolujte:

- elektrické připojení
- zda je konvice správně umístěna ve stojanu
- zda je vypínač v poloze „1“
- zda nedošlo k zapnutí prázdné konvice. V takovém případě nalijte do konvice studenou vodu nebo vyčkejte před opětovným zapnutím jednu minutu.
- Pokud Vaše konvice před dosažením varu funguje přerušovaně, Váš spotřebič pravděpodobně vyžaduje odstranění vodního kamene. Obratě se na oddíl s názvem „Údržba“.

Pokud Váš spotřebič stále nefunguje, obraťte se na autorizované servisní středisko Moulinex.

SLOVENSKY

Ďakujeme, že ste si vybrali spotrebič z ponuky Moulinex, ktorý je výhradne určený na varenie vody.

Popis

A	Hlavní vypínač (1/0)
B	Kontrolka
C	Odklopné viečko s uzáverom
D	Otvárací mechanizmus viečka
E	Nalievacia hubica
F	Filter proti vodnému kameňu (podľa modelu)
G	Samotná nádoba
H	Indikátor vodnej hladiny
I	Napájací stojan so zabudovaným priestorom pre kábel
J	Držadlo

Bezpečnostné pravidlá

- **Pred prvým použitím Vášho spotrebiča si, prosím, pozorne prečítajte tieto pokyny; akékoľvek použitie v rozpore s týmito pokynmi zbavuje Moulinex akejkoľvek zodpovednosti.**
- **Nenechávajte spotrebič v dosahu detí bez dozoru. Použitie tohto spotrebiča malými deťmi alebo telesne postihnutými osobami musí byť vždy vykonávané pod dohľadom.**
- **Nenechávajte prírodný kábel visieť voľne v dosahu detí.**
- Skontrolujte, či menovitý výkon vášho spotrebiča zodpovedá rozvodu elektrickej siete Vašej domácnosti.
- Je nutné, aby bol tento spotrebič pripojený na uzemnenú elektrickú zástrčku.
- Pri použití predlžovacieho kábla sa ubezpečte, že sa jedná o dvojpolový kábel typu 10/16 A s uzemňovacím vodičom.

Akékoľvek chyby pripojenia budú mať za následok neplatnosť záruky.

- Váš spotrebič je určený len na interné použitie v domácnosti.
- Pred vybratím zo stojanu sa ubezpečte, že kanvica bola automaticky či ručne vypnutá.
- Kanvicu vyberte zo stojanu pri plnení či čistení a po každom použití.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je narušená jeho funkčnosť, alebo pokiaľ je poškodený.

Pokiaľ k tomu dôjde, mali by ste sa spojiť s autorizovaným servisným strediskom Moulinex. Nikdy a pre žiadny účel kanvicu nerozoberajte.

- Nepoužívajte kanvicu, pokiaľ sú prírodný kábel alebo zásuvka poškodené. Aby sa zamedzilo riziku, musia byť tieto vymenené autorizovaným servisným strediskom Moulinex.
- Akékoľvek zásahy mimo čistenie a bežnú údržbu musia byť vykonávané autorizovaným servisným strediskom Moulinex.
- Nekladte spotrebič, prírodný kábel či zásuvku do vody, alebo do inej kvapaliny.
- Kanvicu a prírodný kábel udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od zdroja tepla, mokrého či klzkého povrchu a ostrých hrán.
- Nehýbte s kanvicou, pokiaľ je zapnutá.
- Nepoužívajte kanvicu, pokiaľ máte mokré ruky.
- Kanvicu používajte len na ohrev pitnej vody.
- Do kanvice nekladajte žiadne nástroje.
- Upozornenie: počas použitia je spotrebič teplý.
- Pri pohybe s kanvicou, obsahujúcou horúcu vodu, buďte opatrní.
- Majte ruky v dostatočnej vzdialenosti od nalievacej hubice, pokiaľ voda začína vriť a nedotýkajte sa horúceho povrchu spotrebiča.
- Nepoužívajte kanvicu bez uzavretia viečka.
- Napájací stojan musí byť použitý len s príslušným modelom kanvice.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnečné lúče, atď.)
- Upozornenie: Pokiaľ dôjde ku preplneniu kanvice, môže vriaca voda pretekať.

Prvé použitie spotrebiča

- Pred prvým použitím vypláchnite vnútrojšok kanvice a 1x až 2x vyvarťe vodou.
- Umiestnite stojan kanvice na stabilný povrch a pripojte ho na sieť.
- Vyberte kanvicu zo stojanu a naplňte ju
- nalievacou hubicou (E), alebo po zdvihnutí viečka
- po predchádzajúcom stlačení jeho zámku (D)-
- Udržiajte hladinu vody medzi označením pre maximálne (1,7 l) a minimálne (0,3 l) ①
- naplnenie na indikátore (H).
- Skontrolujte, či je viečko pevne uzavreté, aby sa zamedzilo rozliatiu, úniku pary, alebo nesprávnej funkcie. Automatické uzatvorenie je indikované „zavaknutím“ a roztvorením zámku (D). ②

- Zapnite spotrebič umiestnením vypínača (A) do polohy „1“ a rozsvieti sa kontrolka (B). ③

Dôležité:

- Spotrebič sa automaticky vypne, akonáhle voda dosiahne bod varu. Vypínač (A) sa vráti do polohy „0“ a kontrolka zhasne. ④ ⑤
- Tiež môžete kanvicu kedykoľvek počas ohrevu vody vypnúť prepnutím vypínača (A) do polohy „0“.
- Spotrebič je chránený bezpečnostným zariadením, ktoré reguluje ohrev, pokiaľ dôjde ku zapnutiu kanvice pri malom či žiadnom obsahu vody. Do spotrebiča nalejte studenú vodu, alebo pred opätovným ohrevom niekoľko minút počkajte.

Filter proti vodnému kameňu (podľa modelu)

V súvislosti s tvrdosťou miestnej vody môže vzniknúť vnútri kanvice vrstva vodného kameňa. Pokiaľ k tomu dochádza, môžu sa drobné čiastočky vodného kameňa vyskytovať v ohriatej vode. Aby sme tomu zabránili, vybavili sme kanvicu zvláštnym filtrom proti vodnému kameňu, ktorý zachytáva jeho čiastočky pri nalievaní vody. ⑥

- Nenalievajte vodu príliš rýchlo, aby ste umožnili jej pomalý prietok filtrom.
- Pokiaľ chcete filter vybrať, vyberte kanvicu zo stojanu a nechajte spotrebič vychladnúť. Nikdy filter nevyberajte, pokiaľ je spotrebič plný horúcej vody.
- Na otvorenie viečka stlačte zámok (D).
- Otočte filtrom a povytiahnite smerom nahor, čím ho vyberiete z nalievacej hubice.
- Na opätovnú inštaláciu filtra ho zasuňte do nalievacej hubice a zabezpečte stlačením smerom nadol.

Pozn.:

- Filter je vhodný len pre tento typ kanvice.
- Neprítomnosť filtra nebráni kanvici v činnosti.

Čistenie

- Odpojte kanvicu od siete, vyberte zo stojanu a nechajte vychladnúť.
- Na čistenie vonkajšieho povrchu použite navlhčenú handričku s troškou saponátu. Dôkladne opláchnite a osušte.
- Kanvicu ani jej stojan nesmiete ponoriť do vody.

Model s filtrom proti vodnému kameňu:

- Čistite filter v pravidelných intervaloch.
- Opláchnite ho pod tečúcou vodou a použite mäkkú nekovovú kefku.

Údržba

Odstránenie vodného kameňa

Aby voda mohla dosiahnuť bod varu, je nevyhnutné v pravidelných intervaloch odstraňovať vodný kameň. Pre tento účel doporučujeme použiť vinny ocot:

- Do kanvice nalejte 1/2 l vody.
- Pridajte 1/2 pohára octu 8°.
- Privedte do varu a nechajte variť asi 15 minút.
- Potom kanvicu niekoľkokrát vypláchnite studenou vodou.
- Pred použitím vyvarte kanvicu čistou vodou.

Model s filtrom proti vodnému kameňu:

Rovnaký pomer (voda + ocot) sa dá použiť aj na odstránenie vodného kameňa z filtra:

- Nalejte menšie množstvo roztoku do nádoby.
- Nechajte filter niekoľko minút namočený v roztoku, dokiaľ sa čiastočky kameňa usadené v očkách filtra nerozpustí.
- Potom filter dôkladne opláchnite čistou vodou.

Pozn.:

Naša záručná doba sa nevzťahuje na kanvice, ktoré sú nefunkčné, alebo majú obmedzenú funkčnosť v dôsledku neodstránenia vodného kameňa.

Čo robiť, keď Váš spotrebič nefunguje?

Skontrolujte:

- elektrické pripojenie
- či je kanvica správne umiestnená v stojane
- či je vypínač v polohe „1“
- či nedošlo k zapnutiu prázdnej kanvice. V takom prípade nalejte do kanvice studenú vodu, alebo počkajte pred opätovným zapnutím jednu minútu.
- Pokiaľ Vaša kanvica pred dosiahnutím varu funguje prerušovane, Váš spotrebič pravdepodobne vyžaduje odstránenie vodného kameňa. Obráťte sa na oddiel s názvom „Údržba“.

Pokiaľ Váš spotrebič stále nefunguje, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Moulinex.

AUTORIZOVANÉ OPRAVNÝ

V ČR:

**ELPRAG s.r.o.
Na hrázi 11
180 00 Praha 8
Tel.: 284 823 813
Fax: 284 822 629
E-mail: ELPRAG.CZ@TISCALI.CZ**

V SR:

**HOSPOL
Rustaveliho 7
831 06 Bratislava
Tel.: 02/ 44 88 71 24
Fax: 02/ 44 87 30 78
E-mail: HOSPOL@NEXTRA.SK**